

がいこくじん

# 外国人のための

むりょう

そうだんかい

# 無料相談会

in 四街道

よつかいどう

ひみつ まも  
秘密を守ります  
Confidentiality is assured

かい ふん  
1回 / 30分  
30 min per person

Free Consultation for Foreign Residents  
in Yotsukaidou City

あなたが困っていることを  
専門家に相談できます。通訳あり。  
専門家 こま  
専門か せんもんか  
専門家 そうだん  
専門家 つうやく

よやくふよう  
予約不要  
No appointment  
required

You can consult with experts about your problems.  
Interpreters are available.

## 在留相談

Residence status



## 法律相談

Legal issues



## 就職相談

Advice on  
finding work



## 生活相談

Advice on daily life



いつ?

When?

11月30日

どこ?

Where?

SUN  
日

午前11時から午後3時まで

よつかいどうしぶんか  
四街道市文化センター 2階会議室  
2nd floor Conference Room, Yotsukaidou City Culture Center

ことば  
Languages

日本語のほか、11言語（英語、中国語、韓国語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、インドネシア語、ネパール語、ダリ語）

In addition to Japanese, 11 other languages (English, Chinese, Korean, Thai, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Filipino, Indonesian, Nepali, and Dari) are supported.

といあわせ  
Contact



がいこくじん ざいりゅうしえん  
外国人在留支援センター  
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく  
東京出入国在留管理局在留支援部門  
TEL 03-5363-3015

主催：東京出入国在留管理局 共催：四街道市

さいりゅうそうだん

## 在留相談

Residence status

離婚（りこん）したら日本（にほん）にのこれるか、永住許可申請（えいじゅうきょかしんせい）をしたい、など入管（にゅうかん）の手続（てづき）の相談（そうだん）ができます。

Consultation on residence status after divorce, applying for permanent residency, and other procedures related to residence status

しゅうしょくそうだん

## 就職相談

Advice on finding work

仕事（しごと）を探（さが）している人（ひと）が、相談（そうだん）できます。

Consultation on employment opportunities for foreign residents

ほうりつそうだん

## 法律相談

Legal issues

かりたお金（おかね）が返（かえ）せない、離婚（りこん）したい、など、法律（ほうりつ）で困（こま）っている人（ひと）が相談（そうだん）できます。

Consultation on legal issues such as inability to pay off loans and divorce proceedings

せいかつそうだん

## 生活相談

Advice on daily life

生活（せいかつ）に関（かん）して困（こま）っている外国人（がいこくじん）の相談（そうだん）にのります。

Consultation for foreign residents facing problems in daily life

# 四街道市文化センターへの アクセス

（四街道市大日 396）

## Access to Yotsukaidou City Culture Center

(396 Dainichi, Yotsukaidou-shi, Chiba)

